

**Ogólnopolska konferencja naukowa „Młodzi o języku dawnym”  
4-6 kwietnia 2014 r.  
Wydział Polonistyki  
Uniwersytet Warszawski**

**Miejsce obrad: sala konferencyjna Samorządu Studentów UW  
ul. Krakowskie Przedmieście 24**

**4 kwietnia 2014, piątek**

**SEKCJA I**

**9.00-9.10** Otwarcie konferencji przez przedstawiciela Władz Dziekańskich Wydziału Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego i Instytutu Języka Polskiego UW

**9.10-9.30** Monika Kresa, Uniwersytet Warszawski, *Stylizacja gwarowa w filmach i serialach – perspektywy badawcze*

**9.30-9.50** Agnieszka Gotówka, Uniwersytet Kazimierza Wielkiego w Bydgoszczy, *Żywotność archaizmów leksykalnych w gwarach góralskich (na przykładzie słownictwa odnoszącego się do MATKI i OJCA)*

**9.50-10.10** Krzysztof Lewenstam, Uniwersytet Warszawski, *„Słownik krytyczno-moralny” z 1823 roku. Humor i polityka*

**10.10-10.40** Dyskusja

**10.40-11.00** Przerwa na kawę

**SEKCJA II**

**11.00-11.20** Karolina Borowiec, Uniwersytet Adama Mickiewicza w Poznaniu, *Hybryda językowa, tekst dwujęzyczny, przekład, tekst skażony... O potrzebie badań pewnej grupy tekstów staropolskich*

**11.20-11.40** Anna Jaworska, Uniwersytet Warszawski, *Ponury odgłos rozległ się w pustyni gmachu, czyli o języku pierwszego polskiego tłumaczenia powieści gotyckiej*

**11.40-12.00** Joanna Ścibek, Uniwersytet w Białymstoku, *„(...) Wiatr mną jak ciemnym cyprysem kołysze (...)” – porównania z komparansem „roślinnym” w poematach Juliusza Słowackiego*

**12.00-12.20** Zofia Zając-Gardela, Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, *Wariantywność zaimka wszystek na podstawie „Ksiąg o wychowaniu i o ćwiczeniu każdego przełożonego...” Reinharda Lorichiusa w tłumaczeniu Stanisława Koszutskiego*

**12.20-12.50** Dyskusja

**12.50-14.10** Przerwa obiadowa

**SEKCJA III**

**14.10-14.30** Aleksandra Żurek, Uniwersytet Warszawski, *Takie same, a jednak inne – o nazwiskach w XVIII i XIX wieku*

**14.30-14.50** Wojciech Bryda, Uniwersytet Warszawski, *Jak Polacy witali się o poranku? Porównanie polskich, rosyjskich i czeskich formuł powitalnych*

**14.50-15.10** Anna Sawa, Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie, *Cytaty i odsyłacze w „Regule świętego ojca Benedykta” wydanej w Lublinie w 1635 roku*

**15.10-15.40** Dyskusja

**15.40-16.00** Przerwa na kawę

#### **SEKCJA IV**

**16.00-16.20** Olga Stramczewska, Uniwersytet Adama Mickiewicza w Poznaniu, *Nominalizacje w „Rozmyślaniach dominikańskich”*

**16.20-16.40** Magdalena Król, Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, *„O składni, czyli konstrukcji zawisłej od myśli”. Składnia Onufrego Kopczyńskiego w świetle składni współczesnego języka polskiego*

**16.40-17.00** Kamila Wincewicz, Uniwersytet Warszawski, *Dziewice, mężatki, wdowy. O językowym obrazie kobiet w „Żywotach świętych” Piotra Skargi*

**17.00-17.30** Małgorzata Parys, Uniwersytet Warszawski, *Prognostyk jako typowy gatunek kalendarzowy*

**17.30-17.50** Dyskusja

**Od godziny 17.50** Tańce dawne – warsztaty.

**5 kwietnia 2014, sobota**

#### **SEKCJA I**

**9.30-9.50** Oleksandra Kutiepova, Uniwersytet Warszawski, *Język rosyjski (rusycyzmy) w „Dziariuszu drogi spisanej i różnych przypadków pociesznych i żalonych prowadząc córkę Jerzego Mniszka, Marynę, Dymitrowi Iwanowiczowi w roku 1606”*

**9.50-10.10** Małgorzata Wojtowicz, Uniwersytet w Białymstoku, *Uwagi o średniowiecznej składni na przykładzie „Historyji barzo cudnej [...] o stworzeniu nieba i ziemi”*

**10.10-10.30** Katarzyna Jasińska, Uniwersytet Pedagogiczny im. KEN w Krakowie, *Derywaty rzeczownikowe z formantem -ota w historii języka polskiego*

**10.30-10.50** Błażej Osowski, Uniwersytet Adama Mickiewicza w Poznaniu, *Formant -aszek w historii języka polskiego*

**10.50-11.20** Dyskusja

**11.20-11.40** Przerwa na kawę

## SEKCJA II

**11.40-12.00** Katarzyna Klóska, Uniwersytet Szczeciński, *Nazwy naczyń do przygotowywania posiłków w polszczyźnie ogólnej od XVI wieku do czasów współczesnych*

**12.00-12.20** Dorota Maslej, Uniwersytet Adama Mickiewicza w Poznaniu, *Różnice leksykalne w najstarszych polskich przekładach psalmu 50 (Miserere)*

**12.20-12.40** Anna Parcheta, Uniwersytet Warszawski, *Językowa konceptualizacja aborcji w świetle danych leksykograficznych*

**12.40-13.00** Dyskusja

**13.00-14.30** Przerwa obiadowa

## SEKCJA III

**14.30-14.50** Татьяна Власова, *Оценочный компонент в структуре сложных прилагательных XVIII–XIX вв.*

**14.50-15.10** Weronika Piotrowska, Uniwersytet Warszawski, *Gwara dziś a język dawny – analiza akustyczna akcentowanych samogłosek a, e, o w mowie informatorki ze wsi Ostrów koło Radymna*

**15.10-15.30** Anna Kulik, Uniwersytet w Białymstoku, *Плюсквамперфект в тексте Радзивилловской летописи*

**15.30-16.00** Dyskusja

**16.00-16.20** Przerwa na kawę

## SEKCJA IV

**16.20-16.40** Ewelina Kwapięń, Uniwersytet Warszawski, Łubianka, nietyczanka, wizawiwka... – *czyli skąd się wzięły dziewiętnastowieczne nazwy środków transportu*

**16.40-17.00** Magdalena Pliszka, Uniwersytet Warszawski, *Tekstualizacja zmysłów w „polskim Gargantui i Pantagruelu”. Boyowska stylizacja staropolskiego języka erotycznego w przekładzie powieści F. Rabelais'go*

**17.00-17.20** Volha Liauchuk, Uniwersytet Warszawski, *Zapóżyczenia leksykalne w gwarze polskiej w rejonie postawskim obwodzie witebskim na Białorusi (na materiale grup tematycznych „Rolnictwo” i „Obróbka lnu”)*

**17.20-17.40** Dyskusja

**18.30** Spotkanie integracyjne

**6 kwietnia 2014, niedziela**

## **SEKCJA I**

**9.30-9.50** Agnieszka Wępa, Instytut Języka Polskiego Polskiej Akademii Nauk, *O archaizmach w pieśniach ludowych*

**9.50-10.10** Aleksandra Domogała, Uniwersytet Śląski w Katowicach, *Zmiany w polu leksykalnym czasowników nazywających głosy ptaków*

**10.10-10.30** Joanna Łaszcz, Uniwersytet Gdański, *Archaizmy w przepisach Lucyny Ćwierczakiewiczowej*

**10.30-11.00** Dyskusja

**11.00-11.20** Przerwa na kawę

## **SEKCJA II**

**11.20-11.40** Justyna Blus, Uniwersytet Łódzki, *Słownictwo związane z żywnością i robieniem zakupów w „Viertzig Dialogi...” Mikołaja Volckmara*

**11.40-12.00** Martyna Sabała, Uniwersytet Warszawski, *„Przynieśli mu sztukę ryby pieczonej, i plastr miodu”, czyli o nazwach posiłków w szesnastowiecznych przekładach Ewangelii na język polski*

**12.00-12.20** Paulina Cygańska-Rutkowska, Uniwersytet Warszawski, *Anioły i demony w XVI-wiecznych przekładach Ewangelii na język polski*

**12.20-12.40** Marta Gawęł, Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II w Lublinie, *Diabelska leksyka w „Słowniku języka polskiego” I Samuela Bogumiła Lindego*

**12.40-13.10** Dyskusja

**13.10-14.30** Przerwa obiadowa

## **SEKCJA III**

**14.30-14.50** Anna Ziemińska, Uniwersytet Śląski w Katowicach, *Analiza rozwoju semantycznego leksemu gruby*

**14.50-15.10** Elwira Kamola, Uniwersytet Gdański, *Wyjaśnienie pisowni dawnej leksyki – najważniejsze zjawiska w kształtowaniu się języka polskiego*

**15.10-15.30** Ida Krzemińska-Albrycht, Uniwersytet Warszawski, *Funkcjonowanie imion z prasłowiańską częstką -sław w imiennictwie w XX w.*

**15.30-15.50** Anna Dudek, Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, *Rola czasopisma „Bunjevačke i šokačkenovine” w kształtowaniu się normy pisanej wśród Bunjowców w wieku XIX i obecnie*

**15.50-16.10** Anna Ciechańska, Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II w Lublinie, *Wysokie i niskie w „Psalmodyi polskiej” Wespazjana Kochowskiego*

**16.10-16.40** Dyskusja i zamknięcie konferencji